

Szerkesztőség:
Kazinczy-utca 1. sz., földszint.
Bérmertlen leveleket csak is-
mert kizárólag fogadunk el.
Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:
Petőfi-utca 1. sz. (Ungerleider
Albert könyvnyomdájában.)

Hirdetések díjszabás szerint.
Egyes szám 5'kr., ünnep- és
vasárnapotáni szám 8 kr.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.
Előfizetési árak:
Helyben kézbe hordva:
Egész évre 12 frt
Fél évre 6 frt
Negyedévre 3 frt
Egy óra 1 frt

Videkre postán küldve:
Egész évre 14 frt — kr.
Fél évre 7 frt — kr.
Negyed évre 3 frt 50 kr.
Egy óra 1 frt 20 kr.
Hirdetések helyben fizetendők.
Százalékot nem adunk.

Soronként husz krajczár . . .

Arad, május 5.
Kinos feltűnést és mély felháborodást keltett ma az aradi társaságban az „Arad és Vidéke” című lapnak egy nyiltéri közlése, szomorú illusztrációját adva egyúttal annak, hogy a saját üzleties áramlata egyes esetekben milyen kiméletlen tévedéseket hoz felszínre.
A megfizetett sorok az aradi társaság egyik nagyrebusult katonatagját: kis-jóka Agoston Elek huszáralezredet támadják olyan formában és jelentőség-gel, a minőt az e fajta közlések természetűe már a lap kérdéses helye miatt is magával hoz.

Az eset előzménye az, hogy az alezredes ur, pár nappal ezelőtt becsületbíróság előtt egyszerűen recitálta, hogy miként bánt el egy fiatal emberrel pár évvel ezelőtt. Az incidens akkor sértő volt az illetőre nézve, de ez az alezredes urtól elégtételt nem kért. Erről tudott a becsületbíróság is, mely hivatala volt most a nyiltéri közlés a'írójának párbajképessége felett ítélni. Agoston Elek ez esetben tehát, egyszerűen tanuként szerepelt, mint a hogy minden gentleman meg tesz ilyen szíveséget egy becsületbíróságnak, a nélkül, hogy akkor sérthetne valakit, vagy a nélkül, hogy elmondott szavait a becsületbíróság szigorú színen kívül másnak mondaná vagy intézné. Erről hallgat mindenki s ez nem szól senkinek a becsületbíróságon kívül, mely különben is csak a z ítélet hozatal végett hallja, tudja meg a döntő, vagy nem beszámítható vallomást.

Ezt valamire való gentlemannek magyarázni nem szükséges. A ki nem érti, nem fogadja el, — nem neki való.
Ez a körülmény teszi lehetővé a becsületbeli ügyek szigorú komolyságát, s a becsületbíróság szavazak súlyát.
Ez nem is a mai hírlapi botrány

tárgya. Izsélünk visszatart attól, hogy az odíózus nyiltéri közlés értékét vagy sérthetőségét taglaljuk. E sorok csak azt a felháborodást akarják visszatükrözni, mely ma Aradon minden intelligens embert elfogott a támadás olvasása után. Es ki akarják fejteni azt a megdöbbenést, azt az aggodalmat, hogy egy hírlap a hatáskörében — melyben valamit megjelentethet, — nem ismer határt.

Rang, fedhetlen előélet, köztisztelőt — semmi.
»Soroként husz krajczár.« Ez minden.
Ma nekem, holnap neked.
Alljon elő bár ki s ha kivágja a pár forintot, legyalázhajta a nyilvánosság előtt a rideg katonai becsületben élőt rágalmozónak, a hőst gyávának s a társaság nagyrebusultésében élők közlő bárkit méltatlannak a tisztességre, mert — soronként husz krajczárért meg lehet tenni!

Hallatlan viszonyok! És hogy ez így van, arczpirító példa rá a mai eset, midőn akadt lap, mely az osztrák-magyar hadsereg egyik legkitűnőbb, legszolidabb s mindenek felett egyik legmagyarabb főtisztjét engedi durrán, jogtalanul sértetni csupán azért, hogy becsületbírósági ülés előtt, egyszerű tanuként elmondott egy esetet, ugy, a hogy pár évvel ezelőtt az megtörtént.

Vigasztaló büszkeséggel gondolunk az aradi társaság magas műveltségére s jellemző finom érzékére akkor, midőn híret vesszük a mozgalomnak, mely a mai esettel szemben kis-jóka Agoston Elek huszáralezredet az aradi társadalom változatlan szeretetéről, tiszteletéről és nagyrebusultéséről fogja biztosítani.

A mozgalomban Arad város notabilitásainak krémje, az intelligencia színe-java együtt van, s bizo'yára fényes elégtételt szerez azért a nem sértő sértésért, mely soronként husz krajczárért ma napvilágot látott.

Hadügyi-hitel szükséglet. Budapest-ről jelentik lapunknak: Azok a számok, melyeket néhány lap a delegációktól kérendő rendkívüli hadügyi szükségletekre vonatkozólag közölt, nem felelnek meg egészen a valóságnak. Az összeg, melyet kért fognak, valamivel kisebb lesz, mint a mennyit e lapok közleményei emlegetnek. Valószínű, hogy ennél a követelésnél is megtartják, a tavalyi 51-5 millió rendkívüli hitel alakját; tudniillik a hitel egy részét végleges fognak kérti, míg a fennmaradt rész esetleges igénybevételre csupán felhatalmazást kérnek a delegációktól. — Ugyancsak idevágólag a „N. Fr. Presse” a következőket jelenti: Az 54 millió forintra rugó rendkívüli felszerelési hitelszükségletből 52 millió a hadseregére és 1-9 millió a haditengerészetre esik. A hadügyi költségvetés rendes szükséglete 1 és fél millióval nagyobb s ebből fél millió amaz ezredék rendes békeállománynak helyreállítására fog fordítatni, a melyből egy-egy zászlóalj van, felemelt békeállománnyal Boszniába kirendelve. A rendkívüli szükséglet 600,000 ftrtal nagyobbodott a csapatállománynak felemelésére, illetőleg pótlására, a mi a katonai tanintézetekbe parancsolt tisztek és legénység helyettesítése miatt vált szükségessé.

A szeszdó. Dunajewszki pénzügyminiszter a szeszdó törvényjavaslat azon kevés módosításait, melyekben Tisza miniszterelnök megállapodott — mint a „Bud. Corr.” Bécsből táviratilag jelenti — maga fogja indítványozni az osztrák képviselőház szeszdó bizottságának albizottságában. Az osztrák kormány a képviselőháztól immár fokozódottabban tevékenységet vár, ugy hogy a mostani ülészek esetleg még május hó vége előtt befejezhető lesz. — Ugyan e tárgyra vonatkozólag a „Pol. Corr.”-nak Budapest-ről azt jelentik, hogy a mezőgazdasági szesziföldeknek nyújtandó kedvezményeket valószínűleg bővíteni fogják, habár nem az a mérvben, mint azt az albizottság kívánja. Másrészt az adómentes szesztermelés és az adómentes készlet mennyisége még jobban is korlátozható lehetne s ily módon a törvény letaláptételese biztosítható.

Készülődés a — háborura.

Budapest, május 4.
Ezuttal hosszadalmas volt a dolog. Vegyes, nagyon vegyes, mondhatnók omnibusz-vonat volt az, melybe ex om-

nibus aliquid felvételt igényelt ugy, hogy majdnem ex toto nihil, az egészből mi sem lett. Szerencsére eme közös spedi-cziók körül a magyar vonatvezető igen expeditiv ember s így nem valami nagy késéssel végre mégis rendezni lehetett a vonatot s kiadható volt a jelszó, mely a vonatot mozgásba hozza, az elintézését folyamatba teszi: »Mehet!«

Ugy történt, miként a „Pester Correspondenz” kezdettől fogva következetesen hirdette s legutóbb tegnapelőtt megerősítette: Tisza miniszterelnök s vele a magyar nemzet el van szánva s kész az általános európai helyzetét szá-molni s vele szemben a monarchiát a védőképesség és harcra készség azon a-gaslatlan fenntartani, melyet nagy hatalmi tekintélye, előkelő szövetségesei és a csendben, de szüntől nélkül dolgozó ellenfél uralmai kötelezőségei tesznek; de a magyar nemzetnek s vele Tisza Kálmánnak állhatatosan s kérlelhetlenül meg kell maradnia a mellett, hogy az egyetlen elgondolható bevételi forrás, melyből a magyar állam elég erőt nyerithet, hogy meghozhassa a töle várt áldozatokat a nélkül, hogy az eddigiek által is már elég keményen megtámadott pénzügyeit a teljes ziláltságuk ki ne szolgáltatassa, meg ne szűkítessék.

Az új hadügyminiszternek új pénzre van szüksége. Ez eleve tudva volt, kit sem lepett meg. Oroszország ugyanis a régi maradt s valamint a theoretikus Bylandt nem állhatott elébe ingyenes akadémiái érvekkel, hanem valóságos pénzemésztő intézkedéseket kellett tennie, ugy a praktikus Bauer sem tekinthette kielégítőnek, gyakorlati sztratégiai fogásokat állítani szembe az orosz manőverekkel, hanem inkább erősítetnie, embert és fegyvert állítania kell a sikra. Ez pedig pénzbe kerül, sok pénzbe. Sok pénz pedig csak a szeszdó-reform hozhat, még pedig csupán azon adólab s azon kontingentálás mellett, melyben a monarchia mindkét államának kormányai megegyeztek. A szesz adólab s kontingense érintetlenül is kerültek ki az utolsó bécsi miniszteri értekezletből s a mit az egyes részletekre nézve, különösen a mezőgazdasági szesziföldök s a kis üstök tekintetében módosítottak, az

főleg arra van számítva, hogy szigoruan meghatározott adólabon és kontingensen belül illő tekintetbe véssenek a teljese-n jogosult magyar és osztrák gazdasági viszonyok. A miniszterelnök a tárgyalások által egy nappal tovább volt Bécsben feltartóztatva, mint eredetileg maradni akart; e miatt még a magyar képviselőháznak is szombati el kellett hajaszantia tárgyalásait; de most már minden rendben van, a szeszdó tárgyalására mindkét parlamentben szabaddá tétetett az ut, a törvény elfogadása elvi állapotban lehetőleg biztosítva van, minden alkalmatlan teher eltávolított. »Mehet!«

Külföld.

Gruics tábornok nyudijaztatása. Milán szerb király Gruics Száva tábornokot, volt miniszterelnököt, ki alig néhány nappal ezelőtt mondott le a kormányelnökségről, nyugdíjazta s Gruics már ki is lépett a tényleges katonai szolgálatból. Okul e nyugdíjazásra az szolgált, hogy Gruics valóban dolgokat beszélt egy hírlap levelezője előtt a felől, hogy a radikális kormány elbocsátását az osztrák-magyar monarchia belgrádi képviselőjének beavatkozása okozta. Azok után, a miket lapunk ismételve, a leghiteles forrásból vett információk alapján közölt minden oly állítás megczafolására, mintha monarchiánk kormány bármilyen beavatkozásra Szerbia belligyeibe jogot vagy okot látott volna, feleslegesnek tartjuk most bővebben kommentálni a volt szerb miniszterelnök e részbeli híreszteléseinek rossz hiszeműségét: annélfogva csak röviden utalunk rá, hogy az erélyes eljárás ez ügyben újabb jele, hogy Milán király el van szánva, nem térni, hogy intencióit félremagyarázzák s trónját mesterséges eszközök alkalmazásával aláaknázzák. A király ez eljárása bizonyonyal nagy hatást fog kelteni Szerbiában s remélhetőleg elhallgattatja az orosz érdekekben terjesztett valótlan híreleket.

Eliopott francia hadiszor. Nagy fel-tűnést keltett Douaiban a töltenygyár összes éjjeli szolgálatban levő szertűzéreinek és altiszteinek elfogatása, mert 19 Lebel-töltenygyár eltűnését fedezték fel.
Crispi Olaszország szövetségéről. Említettük már, hogy az olasz képviselőházban az afrikai expedíciót illető tár-

Az „ARADI KÖZLÖNY” tárczája.

(Május 6.)

Gönczy Pál*)

(A mai jubileum alkalmából.)
Tisztelet az érdemét kötelesség, s e kötelesség az érdemek nagyságával fokozódik. Gönczy Pál, ki ötven éve működik a tanügy terén, s kinek, mint a kultuszminiszterium egyik főhivatalnokának, tanügyünk s főleg népoktatásunk fejlesztése körül oly kimagasló érdemei vannak, közéletünk azon alakjai közé tartozik, kik az új modern Magyarország megteremtése körül kifejtett lelkes munkásságuk által az egész nemzet tiszteletét érdemelték ki. Ez az oka, hogy az ünnepélyben, a melylyel a magyar tanügyi körök az érdemekben gazdag férfiú ötven éves tanügyi működésének most bekövetkezett évfordulóját ülik, az egész nemzet részt vesz.

Az ünnepelt férfiú 1817. december 26-án született Szoboszlón, hol atyja városi tanácsos volt, ki fiát gondos nevelésben részesítette. Az elemi iskolát s az algymnasiumot szülővárosában végezte, a főgymnasiumot s a philosophiát pedig a reformátusok debreczeni főtanodájában. Tanulmányai befejezése után nevelősködött, majd 1844-ben Svájcba s Németországba utazott tanulmányozandó az ottani tanügyi viszonyokat. Svájcban az időtjást Pestalozzi követői: Beuziger, Zellerger, Wehrin s Fellerberg, a szoros értelemben vett népevelés főképpen a gyakorlati munkatanítással kapcsolatos árvaházak s az ugynevezett szegénynevelőintézetek terjesztése által, a virágzásnak nem közönséges fokára emelkedtek. Gönczy ott főképp ezeknek s a gazdasági szakoktatásnak tüzetes tanulmányozásával foglalkozott.

Haza jöve, a zeleméri pusztán akkor felállított gazdasági iskola vezetésével bizott meg. Itt csak három évig működött, mert az általa felvirágoztatott iskolát a forradalom széle elsöpörte: a muszkák ugyanis Zelemért s környékét teljesen elpusztították. A szabadságharc után, melyet mint nemzetőr szolgált végett, Biharban fekvő, koji kis birtokán húzódott meg, hol egy középiszkolai irányú nevelő-intézetet

nyitott, a vidék jobb módú családainak gyermekei számára. De már 1850-ben, Szőnyi Pál meghívására, a fővárosba tette át lakását, elfogadva ennek nevelő-intézetében a társ-igazgatóságot. Két év múlva már maga nyitott egy nevelő intézetet, melyből 1859-ben a ma is virágzó református főgimnázium alakult. Gönczy ennek 1867-ig volt igazgatója.

A gyakorlati tanítás mellett Gönczy, kit a kiváló szorgalom s ritka kitarás a munkában, jellemzett mindig, ráért a tudományal irodalmi téren is foglalkozni. 1852-ben írta meg „Vezérkönyv” a növénytan tanításában” című művét; gyors egymásutánban követték „Mezei gazdaság” és „Oktatás a gyümölcsfa és eperfa tenyésztésére” című munkái. Az utóbbi pályanyertes mű, s ma is a legkitűnőbb e nemű munka irodalmunkban. Gönczynek a tudományos irodalom terén kifejtett sikeres működését a tudós akadémia is méltányolta s öt 1858-ban tagjának választotta.

A természethistoria mellett kedvencst díuma volt Gönczynek állandóan a nevelés is, melyet nemcsak a gyakorlatban, de az irodalomban is nagy szerencsével művelt. 1857-ben a „Pesti Napló” hozott tőle egy nagyérdemű cikksorozatot, a gymnasiumokról. 1858-ban a „Prot. Egyh. és isk. Lapok”-ban, nagy emeléssel fejtegette a protestans népoktatás hiányait. 1859-ben, a ref. egyetemi bizottság felhívására készítette a következő művét: „Népoktatás szervezete” s „Egy prot. gymnasium terve.” Nevével sürően lehetett találkozni ezután is a tanügyi lapok hasábjain, valamint a „Budapesti Szemlé”-ben, mely utóbbiban közölt tanügyi politikai irányzatkai, melynek mértékben járultak népoktatási viszonyaink későbbi rendezéséhez.

1860-ban Pest városa is igénybe vette Gönczynek széles tanügyi ismeretét, ekkor ugyanis beválasztatván a főváros képviselő testületébe, a közköztartási bizottságnak, melynek Eötvös József volt az elnöke, előadója lett s mint ilyen, a fővárosi tanügy reorganizációjára körül magának elévülhetlen érdemeket szerzett. Mikor az alkotmányos élet visszaállítása után Eötvös a közköztartási tárczát átvette, első dolga volt Gönczyt az államszolgálat számára nyerni meg. Magával vitte osztálytanácsosnak s a népoktatási ügyosztály élére állította.

Az az állapot, melyben Eötvös tanügyünket találta, igazán jésztően szomorú volt. Tudta ezt az absolut kormány nagyon

jól, hogy valamint a fa akkor szárad ki leghamarább, ha gyökereit tépik szét: ugy egy nemzet is legbiztosabban az által vesztíti el nemzetiségét, ha kulturájának kifejődése akasztatik meg. Ezért gyengítettett e szomorú időben tervszerűen kulturánk minden tényezője, mely arra emlékeztetett, hogy áll Buda, él magyar meg. Ez volt az oka, hogy az első miniszterium malakuláskor tanügyünk teljesen parlagon hevert.

Volt egy egy sorvadásban szenvedő egyetemünk, néhány szegényes gimnáziumunk s itt-ott gyenge népoktatás. Nyírből állott az egész. Hogy husz év óta mily óriási fejlődtek viszonyaink, azon még ellenségeink is csodálkoznak. Ma van rendszeres és kifejlett tanügyünk; s ha nem is vagyunk még ott, hol szerencsésebb nyugati szomszédaink: nem messze állunk attól, hogy a kultúra egyik-másik terén el is hagyjuk őket. Vannak részben jól felszerelt, részben a felszerelés stadiumában levő egyetemeink; középiszkolaink fejlődését a középiszkolai törvény biztosítja; népoktatásunk pedig ma már a fejlettség oly magas fokán áll, mint akármelyik nyugati nemzeté.

Bár alkotmányos életünk helyreállítása óta kulturánk minden terén bámulatra ejtő haladás történt, e haladás soha sem oly szembeszökő, mint a tulajdonképeni népoktatás mezején. Míg a fő- és középiszkolai tanügy terén csak a már meglevő intézményt kellett fejleszteni s a tudomány és a kor követelményei szerint átalakítani, addig a népoktatást jóformán semmiből kellett megteremteni. Es a mit Eötvös után főképp mostani lánglelkű miniszterünk Trófort oldala mellett, Gönczy ezen a téren véghez vitt, az csaknem páratlanul áll a népok kulturáltörténetében. Lássuk csak miből állott népoktatás-ügyünk, mikor Gönczy annak reorganizációját kezébe vette Volt egy pár szegényesen felszerelt títoképző intézetünk, a városokon ugyanily elemi iskolák, falukon még gyarlóbbak. S ezzel talán ki is merítettem összes akkori népoktatási intézményeinket. Mert azokat a falusi iskolákat, melyekben az év pár hónapjában tanulatlan iskolamester kintoztak a nebulókat a silabizálással, alig lehetett komolyan nevezni tanintézeteknek.

Es most lássuk, mivel fejlődött népoktatásunk Gönczy vezetésével mellett 20 év alatt. Kezdjük a tanítóképzésen. Van az országnak kellő számú, jól felszerelt tani-

tó-képző intézete, melyek keblükben rajonként bocsátják évente a képzett, művelte tanítókat, férfiakat és nőket egyaránt. Az általános tankötelezettség évről-évre fokozódott mértékben vitetett keresztül, ugy, hogy ma már alig van község az országban, melyben a rendes iskolázás hiányzanék. Es a mi legfőbb, van intelligens művelt magyar tanítószámkunk, mely hivatalosa magaslattal áll, lelkesezik az ügyért s a nitani tud. Vannak felső nép- s polgári iskoláink, melyek hivatala vannak, hogy a gymnasiumba való tudulást ellensúlyozva, középosztalynk egészségesebb nevelését eszközözzék. Hogy legyen magyar iparunk s magyar szellemi kereskedő osztályunk, erről gondoskodnak a többnyire polgári iskolákkal kapcsolatos középiskolák s kereskedelmi iskolák. De a Gönczy vezetésé alatt szerveztetett a tulajdonképeni népoktatáson kivül álló intézetek nagy része is. Ilyenek: a középpariszkolák, a kereskedelmi akadémiák, a felsőbb leanyiskolák stb.

De a mit Gönczy tanügyünk s így kulturánk fejlesztése körül mint annak egyik adminisztratív irányítója tett, az még nem minden. Gönczy nem csak szervezte s fejlesztette az iskolákat, de a sikeres tanítás kulkeivel is ő látta el őket. Valóságilag minden alkotására ráhelte lelkét. A tantervek, utasítások, szervezettek, mik az iskolák sikeres működését eszköztették, jóformán mind az ő tollából kerültek ki. Annak a bizottságnak, mely a miniszterium megalakulása után a szükséges tankönyvek megírására az utasításokat dolgozta ki, nemcsak elnöke — tehát a munka irányítója volt — hanem ő maga is írta a legkitűnőbb tankönyveket, s készítette, tervezte, szerkesztette s szükséges tanszereket s volt mindenütt uttörő. Hogy ez irányú működése mily jelentékeny szolgálatot tett tanügyünknek, elég rámutatnom ama körülményre, hogy nincs hazánkban talán egyetlen tanintézet sem, melyben a tanítás egyik vagy másik ágában Gönczynek egyik vagy másik tanszere vagy tankönyve ne használnának.

Napjainkban az események emelkedő dagályának csak az a nemzet állhat ellent, nagyságát, hatalmát csak az biztosíthatja, mely műveltség tekintetében is magasan áll. Ezért van, hogy a ki nemzete műveltségét, kulturáját fejlesztette hatalmas arányban, a nemzet nagyságának, örök fennállásának fundamentumát segített lerakni. Gönczy ezt tette. Ezért méltó, hogy a nem-

zet, melynek egész élete szentelve volt, megjeltsa a zászló előtt. Kultur-történelmünknek az lesz egyik legfényesebb lapja, melyet hatalmas alkotásai által nagyevű kultuszminiszterünk, Trófort írt tele. Az ő fényes neve mellé előkelő helyre s arany betűkkel vésti be a Clio a Gönczy Pálét is.

Gönczyt sikeres működése a hivatalos állásokban is folyton emelte. Pár évvel hivatalba lépte után miniszteri tanácsos lett, mult évben pedig államtitkári méltóságra emelteték. A Lipót s a vaskoronarendek, melyekkel ő felsége jutalmazta benne a haza hű fiát, kitüntetésképen méltóbbnak rírián jutottak. Imé egy férfiú, ki önére-jéből, csupán szorgalma, tehetsége s kitartó munkássága által emelkedett nagygyra s lett nemzetének egyik vezéralakja.

Nagyon hiányos volna azonban megemlékezés, ha hallgatnánk Gönczyről — mint magánemberről. Gönczy 1845-ben alapított családot, nőtül vevén Véghe József, Véghe József galaspetri nagyműveltségű ref. lelkész ritka szép lelkű leányát, kivel mai napig is boldog házasságban él. Isten több gyermekkel áldotta meg, kik ma már mind önállóak; de azért — mint egyik életirója kedvesen jegyzi fel — ismét van gyermek a házban; ott vannak az unokák s a nagyapa akárhányszor veszi delutánonként a Gönczy abc-ét s magyarázza az apróknak a világ legnehezebb mesterségét.

Lehet valaki kitűnő tehetség, nagy tudós, szerzethet magának bármilyen érdemeket a közélet terén; ha nincs humánusan ázó nemes szíve, nem felelhet meg teljesen emberi hivatásának. Gönczyben a legnemesebb lélek, a legérősebb szív lakik. A hol valakinek baján segíteni lehet és kell, sohasem zárkózik el ezelől. Az özvegyeknek s árváknak nincs résztvevőbb támogatója, segítőtje nálánál. Modora ment minden mesterkéltségtől; szives, barátságos mindenki iránt. Oszinte, nyílt ember, valódi típusa a magyarnak.

Hetven éve dacára oly erős szervezett s oly munkalíró, hogy ki évszék számát nem tudja, nem hinné el, hogy e férfiú mögött immár ötven éves nyilvános működés van. S bár fényes multat mondhat magának, tetterjéltől sokat várhatunk, Tartsa is meg isten még sokáig, hogy, mint a nemzet haladásának tanúja, még sokáig lássa: a faradtság, melylyel e haladás alapját megvettint segített, mindig nemesebb és nemesebb gyümölsöt terem.
Gerevich Emil dr.

gyaláskor Baccarini és Mussi olasz képviselők napirendet készítettek indítványozni a kamarában, melyben a csapatok viszonyait követelték.

Az indítványt tegnap tették meg a nevezett képviselők. Az indítvány tárgyalása azonban nem maradt meg kitűzött keretén belül, mert belevetítették Olaszország általános külügyi politikáját is.

Bovio azt mondá, hogy Olaszország szövetségi ellenkezik az olasz néppel. Olaszország nem lehet közömbös szemléltető Ausztriában lakó törzsrökonai elnyomatásának. Másrészt nem oly botor, hogy azt higgye, ha Németország, mely pangermán cölöket követ és keletre szeretné szorítani Ausztria-Magyarországot, nem hagyja el Olaszországot, ha Franciaországban meg fog csapanni a háborus kedv. Az olasz földközi tengeri érdekek jobb ápolást nyernének az angol-latin szövetség által. A jelenlegi állapot elviselhetetlen, mert a három hatalom szövetsége olyan fegyveres békét erőszakolt a népekre, mely Európá jölétét megsemmisíti. Végül Bovio azt kérdé, akarja-e a kormány az Ausztriában lakó testvéreket védeni a vissza akarja-e vinni a Franciaországra való viszonyt természeti alapjára?

Crispien erre így felelt: „Az idegen politika taglalása fölösleges dolog, de nem hiszem, hogy Bismarck pangermán és hogy Ausztria-Magyarország Szaloniki akar előnyomulni. Bovio a husz év előtti Ausztriát tartja szem előtt, de Metternich Ausztriát már meghalt. Ausztria-Magyarországot keleti politikájában annak tudata vezeti, hogy a balkáni államok függetlensége saját jölétének alapja. Olaszország Németországgal és Ausztria-Magyarországgal csak a békét és rendet akarja övni. Ez az egyetlen szövetség, mely koncentrált érdekeinket megleli, valamint tengeri állásunk is csak Angliával szövetségbe találja meg azt az előmozdítást, melyre szüksége van. Soha sem tagadtam e szövetségek szükségét. Kérlek, ne legyél oly logikájú, mint Olvasók a Bismarck leveleit Arminhoz. A monarchikus restauráció Franciaországot Olaszországgal elleni támadó háborúra sürgette és Németországot nem tühenté ezt (Mozgás) Igen, hasonló sorsok szűtek össze Olaszországot és Németországot; Németország egységével Olaszország egységét is védi. Ez nem ideológia, hanem a gyakorlati és politikai. Franciaországgal a legjobb egyetértésben élünk. Soha sem támadjuk meg, de gondolja meg, hogy Olaszország is akar és kell élnie Nem akarunk monopoliomat. A Földközi tenger nem olasz tenger, de ne legyen francia sem. A mi a Franciaországgal való kereskedelmi szerződést illeti, ismétlem, hogy a nekünk szánt áldozatot a megfelelő kártalanítás mellett viselni akarjuk, de az 1881-iki szerződést nem újíthatjuk meg. A belpolitikát illetőleg csak azt mondhatom, hogy a következő elvezet: szabadság, mindenkinek a törvények szigorú szabálatai mellett.

Legújabb posta.

Taaffe gróf osztrák miniszterelnök államkormányzását fejtegette a berlini „National Zeitung”, erre vonatkozó ideait abban találja kifejezve, hogy Európa és a Habsburg-dinasztia általános érdekei követeit az osztrák állam fenntartását. Ez azonban csak úgy lehetséges, hogy annak minden népe

lemond történelmi tradíciójáról és nemzeti ségi törekvéséről. Erre a. onban a csehek és szlovének nem, csak a mőrekeltek németek és mindenesetre a lengyelek képeek magukat elszánni. Taaffe államozsmője tehát nagyon is rideg.

Frigyes császár. Berlinből május 5-iki kelettel jelentik: A császár, ki tegnap huzamosabb ideig időzött az ablaknál és élvezte a friss levegőt, ma jobban van. Az úde levegő igen jó hatással volt reá. Ma fél 11 órakor kelt fel a állapotá lázmentes volt. Először az előteremben időzött. Itt halmozták össze a virágokat, melyekkel a lakosság kedveskedik az uralkodónak. Később bement dolgozó szobájába, ott felváltva a pamlogat feküdt vagy a karosszékben ült. A pamlog épp úgy, mint a karosszék, rendkívüli kényele. mel kínálkozik. A pamlog igen hosszú és széles, nagy oldaltámaszokkal van ellátva. A császár étvágya javult; testi ereje gyarapodott. Az orvosok szüntelenül dícsérik a császár csendes magatartását és gyakran vidám, humoros hangulatát. Újabban a beteg uralkodó már ritkán írja le papírre a mit kíván, hanem elusogja, igaz, hogy csak nagyon halkán és nehezen megérthetően. Huzamos idő óta ma volt az első eset, hogy a császár újr családijával, a trónörökös párral és a három hercegnővel ebédelhetett.

Az „ARADI KOZLÖNY”
(Megjelen minden nap.)
Előfizetési feltételei.
Helyben hazhoz hordva:
Egy évre 12 frt - kr
Fél évre 6 „ - „
Negyed évre 3 „ - „
Egy hóra 1 „ - „
Vidékre szétküldve:
Egy évre 14 frt - kr
Fél évre 7 „ - „
Negyed évre 3 „ 50 - „
Egy hóra 1 „ 20 - „
Vidéki t. előfizetőinket kérjük, hogy az előfizetési díjakat mielőbb beküldeni sziveskedjenek, hogy a lap pontos expedícióját fennakadás nélkül teljesíthesstük.
Az „Aradi Közlöny” kiadóhivatala.

NAPTÁR.
Május 6. Vasárnap. Rom. kath. naptár: A 4 Rg. Her. Prot. naptár: A 5. Rög. Görög-orosz naptár: (április 24.) Husvét. Nap két 4 óra 36 percek, nap nyugszik 7 óra 19 percek.
Május 6. Az aradi iparos ifjak majálisa a csáslai nagyerdőben. Kivonulás reggeli 6 órakor.
Május 9. Aradváros törvényhatósági bizottságának közgyűlése délután 4 órakor.
Május 13. Az aradi asztalossegédek egyletének majálisa a nagyerdőben.
Május 20. Az aradi nyomdász egylet majálisa a városligetben.

Május 21. Az aradi ipartestület majálisa a csáslai erdőben.
Május 30. A Lyceum majálisa a csáslai erdőben.

„A Kölcsey könyvtár” keiden és szombaton délután 3-4 és pénteken délelőtt 11-12 óra közt használható.

HIREK.

Arad és vidéke.

Agoston Elek Aradon állomásozó huszáralezredes ur, ki az aradi művelt társadalom minden osztályában osztatlan tisztelet és becsülés tárgyát képezi, egyik helybeli lap nyíltérben megíratván — az általános visszatetszésnek kifejezését adandó — többen mozgalmat indítottak meg az iránt, hogy Agoston Elek alvezredes urat a polgári társadalom változlan tiszteletéről és nagybecsüléséről biztosítsák.

Az aradi adófelosztási bizottság ez évi ülését Nachtnébi Odön biz. elnök lakásán (Kazinyó utca 12. sz. a.) f. hó 12-én d. e. 9 órakor kezdi meg.

A Minoriták gyűlése. A magyarországi Minorita rendnek és az aradi lyceumnak egyik kiváló képzettségű tagja, illetve tanára ma délelőtt hosszú betegsége után ifjúsága legzsebb korában elhunyt. A derék szerzetes és tanár Vojnárovy Vazul Selmezbányán született 1860-ban a gymnasiumi tanulmányainak végeztével a besztéreczébeni egyházmegye papnövendéke lón és a theologia négy évi folyamán kitűnő végzésével a világi papsgát elhagyta és a hajlamának inkább megfelelő szerzetesi pályára vonult és a Minorita rendbe lépett. Az ugynevezett próba évet Egberben végezte onnan Lugosra került, majd a szilagyosnyói gymnasiumhoz nevezett-tett-i helyettes tanárnak itt egy évet teljes megüldésére töltvén, az aradi lyceumnál megszerezte hittanári állásra mozdított telt elő. Azon idő alatt, míg a rendben volt, a hittudorági vizsgálatokra készült és len kadatlan szorgalmával kivitte, hogy három szigorlatot tett le és csak a zarszigoriat volt hátra, melyet mult hónapban lett volna letendő, de a súlyos betegség megakadályozta ebben. A derék ifjú mondhatni, hogy áldozatlan eszt szorgalmának. A fardhatóságig vitt tanulási kimerítette az amugy is gyenge tetet és öröklött baja egész teljében elfogta az onérzetes fiatal papot. A szép reményekre jogosított fiatal ember ma ravatlon fekszik. Sajnálják kora elhunytát első sorban szerzetes társai, majd tanár barátaí és rokoni. A korán elhunytól a rend ezen gyászlapot adta ki: Az aradvárosi Minorita-rendház tagjai fájdalomtelt szívvél jelentik, szeretett rendtársuknak tisztelendő Vojnarovszky Vazul József, Minorita-rendi beesküdt papnövendéknek, a hittudományok borostyánosának, az aradi lyceum hittanárának, hosszas szenvedés és a halotti szentségek ájtatos felvétele után f. hó 5-én, reggeli 10 órakor, 28 éves korában történt gyászos elhunytát. A boldogulnak hullt tetemei f. hó 6-án, délután 5 órakor fogják az anyaföldnek átadni, lelki üdvéért a szentmisze-áldozat pedig f. hó 7-én, d. e. 10 órakor fog a Minorita-rendiek egyházában a Mindenhatóknak bemutatni. A 6. v. f. n! Arad, 1888. május 4.

Esküvő Blum János dr., Kornay Károly kir. közjegyző helyettese és irodavezetője, az aradi társaság kedvelt tagja f. hó 14-én veteti oltárhoz Budapesti Rieger György a „Viktória” gőzmalom igazgatójának szép leányát Linka kisasszonyt. Sok szerencsét a szép házassághoz!
A tanácsulból Arad város tanácsa tegnap délelőtt 10 órakor Salacz Gyula polgármester elnöklése alatt ülést tartott, melyen leginkább kisebb érdekű magántyűk, felbábesémek át. intéztettek el. — Virág f. hó 14-én János főbíró jelentette, hogy a felső temetőbeli kaporna tornyának átalakítását — mit régebben elhatározott a tanács — eszközölni nem lehet, mert a kaporna boltozata oly gyenge, hogy egy nagyobb tornyot nem bírna el, ennek folytán az átalakítás eszközele elmarad. — Az aradi 6-tűzoltó-egylet a Flórián kápolna kijavítását kérelmezte, minek folytán a tanács az erre vonatkozó költségvetés elkészítésére utasította a mérnöki hivatal. — A gazdasági ezék utasított, hogy a szegények házához szükséges ruhaneműkre tartasson meg az árjelést, ennél fogva az legközelebb ki fog iratni.
Kirándulás Aradról Budapestre. Minthogy a magy. kir. államvasutak igazgatósága megvonta Arad városától azon kedvezményt, hogy térí jegyek adassanak ki Budapestre, bízva a t. közönség b. pártfogásába az Arad városi menettjegy iroda f. hó 12-én azaz szombaton az este 9 óra 17 perczkor induló vonattal kirándulást rendez, 50 százalékkal mérsékelt menettjegy mellett, mely kiránduláshoz az arad-brassói, arad nagyszabasi, piski-petrozsenyi és piskivajdahunyadi vonalok összes állomásaira fognak 14 napig érvényes menettjegyeket kiadni. Aradról a menettjegy árjai: II. oszt. 10,80, I. oszt. 7,70 kr.
Az új toronyóra. A Minoriták templomának tornyában már elhelyezte az új órá H e n d l Odön, s az óra péntek este óta üt is meg pedig a nygedeket kellemesen hangzó visszhangos ütással adja. Az óra szerkezetének megtekintése meg a laikust is érdekelt, mert egészen eltér az eddigi toronyórárendezerektől. Az egész nagy mű mőzgsága egy kis keréken alapszik, melyet egy apró rugó hajt. Az óra szabályozása is rendkívül meg van könnyítve a Kóvér Gábor által alkalmazott újításokkal. A szerkezetere erősítve két rézlapon a következő bemetszések olvashatók: „Az óra gépezetét és szerkezetét tervezte Kóvér Gábor. 1888.” A másikon: „A halál tervezőt művenek befeczele előtt elragadta, ezért a kivital hiális tanítványa H e n d l Odön által létesítetett. 1888.” — Hendl az óramű sikeres felállítását által mechanikai ügyességének kiváló jelét adta s töle e téren most már további eredményeket is várhatunk az aradi ipar dicsőségére. Kívánatos lenne, hogy a toronyóra kívülről új czimlapokat kapjon, mert most a számok csak a falra vannak festve; remélhető, hogy a Minorita-tyűk és a közönség áldozatkészsége ezt is létesíteni fogja.
Ujonozfelülvizsgálat. A megyeházán e hó 4-ikén és folytatva 5-én tartott felülvizsgálatok eredménye a következő. Temvámegye ujaradi és lippei s Aradvámegye aradi, világosi, ternovali, borosjenői, borosbesi, kiesenői és eleki járásából elővezetett összesen 197 hadkötelek. kik közül 31 a hadsereghez besorozott, 166 pedig mint alkalmatlan, korosztályába visszahelyeztetett.
Tűzet jelzett a toronyór tegnap délután kevéssel 2 óra előtt. M a t a v o r s z k y Nándor dr. megyei közközbiz. igazgató-főorvos fűti 46. számú háza hatuló udvarának kerítésé gyuladt ki valószínűleg gyújtogatás folytán. A rendőrség részéről N y á r y

Cuítig Albin altábornagy, volt aradi várparancsnokról egyik helyi lap tegnapi számban azt írja, hogy a helyőrség megszémklése végett időzött Aradon. Erre vonatkozólag az értesítést vették, hogy az altábornagy ur Aradon semmiféle hivatalos funkciózt nem teljesített, hanem C r o n e n b o l d tábornokkal együtt Temesváron volt Degenfeld S e h o m b u r g gróf hadtestparancsnoknál tisztelegni és csak keresztül utazóban néhány órát töltött Aradon baratai körében.
Aradvámegye közigazgatási bizottságának május havi rendes ülése a szokott időben folyó hó 11-én, pénteken délelőtt 9 órakor fog megtartatni.
Országos torna-ünnepély Aradon. Az országos tornaszövetség 11-iki nagy ünnepélyt f. évi június hó 29. és július 2-ika közötti időben Aradon szándékozik megtartani. Megvagyunk róla győződve, hogy Arad város közönsége ismert vendégvadászterület hiven fogja a szövetség tagjait fogadni. Az aradi torna egyesület legfőbb gondját képezi az elszállásolás s ez okból teljes bizalommal fordul a közönséghez, hogy tekintettel az ünnepély nemzeti fontosságára és jelentőségére, az érkező vendégek elszállásolását, illetőleg az egyesületet támogatni sziveskedjék. Mindazok, kik hajlandók szállást adni, kéretnek legkésőbb f. hó 9-ig Nagy Sándor tornagyűlési művezető urnál (Lyceum) nyilatkozni. Megjegyeztük, hogy a vendégek között képviselve lesz az egész ország értelmisége, s számosan jönnek a fővárosból is.

Az aradi és osanádi vasutak palotája, mely már főbb vonalokban készen áll, rendkívül impozáns benyomást tesz. A városház előtti tér egyfelől a kincstári palotával, másfelől a most épülő aradi és osanádi vasutak palotájával legszebb része lesz most Aradnak. A most épülő palota valószagos remekműve lesz az építészetnek, s valóban dicsőre válik a helyi iparnak. A rendkívül kényelemmel berendezett lakások, díszosannak, hogy csak észre lesznek elfoglyaltok már csaknem mind ki vannak adva. E palotában lesz elhelyezve az államvasutak művezetője, a kir. járá-bíró-ság és a osanádi vasutak igazgatóság. A földszinti helyiséget — mint értesülünk — díszes sörcsarnoknak fogják berendezni.
Esküvő Blum János dr., Kornay Károly kir. közjegyző helyettese és irodavezetője, az aradi társaság kedvelt tagja f. hó 14-én veteti oltárhoz Budapesti Rieger György a „Viktória” gőzmalom igazgatójának szép leányát Linka kisasszonyt. Sok szerencsét a szép házassághoz!
A tanácsulból Arad város tanácsa tegnap délelőtt 10 órakor Salacz Gyula polgármester elnöklése alatt ülést tartott, melyen leginkább kisebb érdekű magántyűk, felbábesémek át. intéztettek el. — Virág f. hó 14-én János főbíró jelentette, hogy a felső temetőbeli kaporna tornyának átalakítását — mit régebben elhatározott a tanács — eszközölni nem lehet, mert a kaporna boltozata oly gyenge, hogy egy nagyobb tornyot nem bírna el, ennek folytán az átalakítás eszközele elmarad. — Az aradi 6-tűzoltó-egylet a Flórián kápolna kijavítását kérelmezte, minek folytán a tanács az erre vonatkozó költségvetés elkészítésére utasította a mérnöki hivatal. — A gazdasági ezék utasított, hogy a szegények házához szükséges ruhaneműkre tartasson meg az árjelést, ennél fogva az legközelebb ki fog iratni.

Kirándulás Aradról Budapestre. Minthogy a magy. kir. államvasutak igazgatósága megvonta Arad városától azon kedvezményt, hogy térí jegyek adassanak ki Budapestre, bízva a t. közönség b. pártfogásába az Arad városi menettjegy iroda f. hó 12-én azaz szombaton az este 9 óra 17 perczkor induló vonattal kirándulást rendez, 50 százalékkal mérsékelt menettjegy mellett, mely kiránduláshoz az arad-brassói, arad nagyszabasi, piski-petrozsenyi és piskivajdahunyadi vonalok összes állomásaira fognak 14 napig érvényes menettjegyeket kiadni. Aradról a menettjegy árjai: II. oszt. 10,80, I. oszt. 7,70 kr.
Az új toronyóra. A Minoriták templomának tornyában már elhelyezte az új órá H e n d l Odön, s az óra péntek este óta üt is meg pedig a nygedeket kellemesen hangzó visszhangos ütással adja. Az óra szerkezetének megtekintése meg a laikust is érdekelt, mert egészen eltér az eddigi toronyórárendezerektől. Az egész nagy mű mőzgsága egy kis keréken alapszik, melyet egy apró rugó hajt. Az óra szabályozása is rendkívül meg van könnyítve a Kóvér Gábor által alkalmazott újításokkal. A szerkezetere erősítve két rézlapon a következő bemetszések olvashatók: „Az óra gépezetét és szerkezetét tervezte Kóvér Gábor. 1888.” A másikon: „A halál tervezőt művenek befeczele előtt elragadta, ezért a kivital hiális tanítványa H e n d l Odön által létesítetett. 1888.” — Hendl az óramű sikeres felállítását által mechanikai ügyességének kiváló jelét adta s töle e téren most már további eredményeket is várhatunk az aradi ipar dicsőségére. Kívánatos lenne, hogy a toronyóra kívülről új czimlapokat kapjon, mert most a számok csak a falra vannak festve; remélhető, hogy a Minorita-tyűk és a közönség áldozatkészsége ezt is létesíteni fogja.
Ujonozfelülvizsgálat. A megyeházán e hó 4-ikén és folytatva 5-én tartott felülvizsgálatok eredménye a következő. Temvámegye ujaradi és lippei s Aradvámegye aradi, világosi, ternovali, borosjenői, borosbesi, kiesenői és eleki járásából elővezetett összesen 197 hadkötelek. kik közül 31 a hadsereghez besorozott, 166 pedig mint alkalmatlan, korosztályába visszahelyeztetett.
Tűzet jelzett a toronyór tegnap délután kevéssel 2 óra előtt. M a t a v o r s z k y Nándor dr. megyei közközbiz. igazgató-főorvos fűti 46. számú háza hatuló udvarának kerítésé gyuladt ki valószínűleg gyújtogatás folytán. A rendőrség részéről N y á r y

Béla alkarpitány azonnal a helyszínen termelt s mire a tűzoltók odaértek a háziak a rendőrség egyelével már lokalizáltak a tűzot.

Az első majális, melyet az aradi iparos ifjak önkéző és betegsegélyző egylete rendez, ma lesz a csáslai erdőben. Belépti díj személyenkint 40 kr. A tisztá jövedelem részben a betegsegélyzési, részben a zászló alapra fordították. A majálison Albert Péter és a zadorlári gyermekzenekar fog közreműködni Frányek Manó vezetésével. A mulatság kezdete délután 2 órakor, vége 10 órakor. Kiindulás reggel 6 órakor az egyleti helyiségből Kelemen uca 6. sz. ház. Kedvezőtlen idő esetén a közönség birlapilag és falragaszok által fog értesítettetni a mulatság elhalasztásáról.

Az „Aradi Dalegylet” június 2-án a városliget díszterében hangversenyvel egybekötött táncszertélyt rendez, mely alkalomra a rendező bizottság eszt körébe Arad város tekintélyes ifjúságát is bevonta, kikkel egyetemlegesen a meghívók szétküldésén fáradoznak. A rendezéségy lyetén levő özszeállítás a közönség körében is tetszésre talált s mint értesülünk, ez estélyen számosan fognak részt venni.

Kinevezés. A m. kir. igazságügyi-miniszter Horváth bágyi József dr. szolnoki aljegyzőt a lugosi kir. törvényszékhez jegyzőnek nevezte ki.

Elégett az ágyban. Lugosró írják lapunknak: K r a s s a y Gyula kereskedő ágyában újság-olvasás közben elszendertült mire az újság az égő gyertyától tüzet fogván, néhány pillanat alatt az ágy és azoba langba borult s a szerencsétlen fiatal ember ott égett. Hulláját onttörtökön szállították örök nyugalomra.

A kit vasban hoztak vissza. Jirul s o h e k József puskmásvést, ki Aradról elült. Budapeston elfogták, s Aradra visszahozták. Minthogy egy fegyver szállították ide, a fennálló szabályok szerint bíltanba vevő hozták, s a bíltanba csak az ittni ügyesség vette le róla. Jiruchekről azt mondják, hogy szakmájában jeles iparos volt, de az üzleti pnygát vitte romba, s a javításra hozakértül pus-kát elszegesztetett. szerencsétlen ember védelmét Simon Jenő ügyvéd vállalta el, a ki különben szintén egyike a károsodott feleknek.

Az ipartestület majálisa. Az aradi ipartestület pünkösdi hétfőn f. hó 21-én a csáslai erdőben majálisot rendez. A testületnek ezálja, hogy tagjai, kik nagy számban fogva valamennyien a től iparórákban egy csoportba nem gyűlhetnek szórakozás végett, családijakkal egyetemben együtt töltsenek egy kellemes tavaszi napot s hogy a kellemes hasznossal egyesítettven, a testület ezájának elérésére szolgáló anyagi eszközök gyarapításának. A rendező bizottság már megalakult s minden intézkedés már folyamatba van téve a majális sikere érdekében. A nagy közönség részére a tánc délután 2 órakor fog kezdődni. A majálison a jegyek személyenkint 40 krajczárjával lesznek kaphatók. Az ügyet az aradi iparoság és ipart pártoló közönség pártfogásába ajánlja a rendező bizottság.

Vérszerződés. Három rendőrileg nagyon jól ismert osavargó, nevezetesen a csanádipalotai szűletű 17 éves Mihajlovics Géza, a szanádi szűletű 29 éves Iles Antal és a makói szűletű 18 éves Walanszky János péntek este a temesvári jőzsefvárosi „galambhoz” címzett korombán mulattak. Mikor a törkölyendvből már szép mennyiségű szivtak magukba, nagyszerű gondolat támadt alkoholiszeses agyukban. Összekötötték magukat karjaikat és a vért a nekik oly édes pálinkaiba osepgettették, Valanszky pedig, hogy ünnepélyesebb legyen az aktn, töltésnélküli pisztolyt tett a három pálinkás pohár mellé. Azután kiitták a pálinkát és vérből álló furcsa vegyületek és egymának „holtomiglan holtomiglan” hű barsátságot és összetartást ígérték. A megrémült korombános azonban feljelentette a vérszerződő kompániát, a rendőrség letartóztatta a csavargókat és most a rendőrség kegyetlen karja eltoloncolás képében elválasztja azon szép frigyét, melyet három elszánt ifjú véres pálinkával oly regényes módon megkötöttek.

Arad új polgáral. A tegnap délelőtt tartott tanácsulésen a szokásos illetékek lefizetésének kötelezettsége mellett lakói jogot nyertek: D u f n e r József az „Arany Kulcs” vendéglőse, M u r a n y i Gusztáv, a Bauer féle sörcsarnok vendéglőse és F i s c h e r Jakab magyar államvasuti tisztviselő.

Közeledik a furdődény. a Marosfurdők felállítására már nagyban dolgoznak és ha az idő így melegszik tovább is, két hét múlva már vgy élénk élet lesz az uszodákban.

A görög-keletiek husvéjja ma és holnap van. Az aradi görög-keletiek ünnepüket a szokásos szertartásokkal ünneplik. A feltámadási szertartás náluk tudvalegőleg hajnali 3 órakor van.

Jótevény adomány. K a n f m a n n Ignác pánkoti földbírtokos az első aradi betegsegélyző és temetkezési egyletnek menháza alapja javára 100 frtot ajándékozott, mely nemos szívű adományért K o h n S. N. mint az egylet elnöke lapunk utján mond köszönetet.

A Kölcsey-Egyesület” tegnap estére kitűzött választmányi ülésen, nem jelenlven meg a tagok kellő számmal, nem volt megtartható, s hétfőn d. u. 6 órára tüzetelt ki.

Tanonokok munkakiallítása. Az 1884. XVII. t. o. z. és a 27496. sz. miniszteri utasítás értelmében az ipariskolai tanév kezarta előtt rendezendő munkakiallítás minden tanonoz tartozik részvétel. Miután az ipartestület előljárásig határozata értelmében oly tanonozok, kik sajátkezűleg készített szakbeli munkadarabot felmutatni nem képesek, fel nem szabadítottak, azon tanon-

Egy veszélyes titok.

(Angol regény két kötetben.)
— „A „Aradi Közlöny” számára fordította: —
(15. fejelet.)

I. KÖTET. ÖTÖDIK FEJEZET. Mary életveszélyben.

Mialatt a mr. Bartley ülete a Hope vezetésével a legszebb virágzásnak ör vendt-e, addig Hope kis leánykájától való elszakítása miatt busongott. Bartley ugyan megígérte volt, hogy ez nem fog megtörténni, azonban Hopenak a többi jó tulajdonságai közt az is meg volt, hogy ritka ragaszkodást tanusított kenyerádója iránt, s nem volt képes, egyszer adott szavát megszegni. Midőn Bartley megmagyarázta neki, hogy a gyermek származása — a kit most Bartley Marynak hívtak — csak úgy maradvhat titok, ha a gyermek emlékei is az emlékek mind homályosodnak és ő is, mint a világ, Bartleyban látja igazi atyját, bele nyugodott Hope és két év is elmúlt, hogy ő még nem is közeledett gyermekéhez.

Ellenben azt kívánta, hogy a leánykát — anélkül hogy az észrevénné — measzírol megfigyelhesse s ezt meg is engedték neki. Ellátta magát erős távozával és annak segítségével szemlélte a kiskislát, mikor esz apóinóvott, a kit beavattak a titokban, sőt a gyótt, vagy a megfigyelő látkörében játszott.

Piros pozsgás volt, tele élet-sörömmel, egy látvány, mi az apai szívet gyönyörrel töltötte, mig észbe nem jutott, s ez nyilvánvalóként hatott szívére, hogy ő maga tejszajon elenyészett a gyermek emlékezetéből. Ez aztán nem tartott soká a egyáltalán nem látta. Szívéből a fájdalom szemébe szállt és elhomályosította tekintetét; ekkor Hope leborogott a fejét, visszatért munkáihoz, jölétéhez magányába. Minszonáltal sokszor ismétlődött a megfigyelések és Bartley nem volt elég tapintat, hogy gyakori távollétében mi den ületlelvében említett tegyen Hopenak kiskisléjéről, ismételte annak okos mondásait, beszélt ügyességéről, kedvszégéről, emondta, milyen szorgalmas a gyermek és hogy megvannak elégedve vele tanítói. Mikor nyolcz éves volt: szűkege volt Bartleynek egy tengeren túli úgynökség és Hope készségeen valaszta magára ezt az alkalmatosságot, a mig egy arra való személy nem találkozik.

Mielőtt azonban Angliát elhagyta volna, közlelő őhíjította látni leánykáját és hallani annak hangját; de hogy hű maradvon feladatához, kezdte külsőjét elváltatni E ezőlőb bejutt és szakállt növeszt

tett, ruházataí is megváltoztatta, vett egy piros nyakkendő, sötétzöld keztyűt, a mit egy kezébe nyáriöltözékhez viselt, olyan összeállítás volt mindenesetre, a mi esztétikai érzékét éppen annyira bántotta, mint a hogy tisztelt olvasóink ezt valószínűleg utálatosnak fogják találni. Ez eljárás hasonlíthatott ahhoz, a mire egy franciaia divatúrszó e szavakban tört ki: Quelle immora lite! Mikor minden előkészület megtörtént, Bartley kivitte kis leánykáját sé tánti és utközben a Hope háza közelében találkoztak vele. Szegény Hope jónni látta őket és szíve hangosan dobogott.

— On az, mr. Hope? mondá Bartley tetített meglepését szinlelvé. Hogy van, kedves Hope? ez a kis leányom Mary, kedves gyermekem, add oda és urnak a kezedet, ő barátom.

A gyermek arczába nézett s kezét nyujtotta, a nélkül, hogy megismerne.

— Pompás kis portéka az ő éveihez képest, nemde? — mondá Bartley. Erzségség, erőteljes, szorgalmas minden órájában és a mi a legfőbb, jó gyermek . . . nagyon jó gyermek.

— Papa! — mondá a kiskislát miközben elpirult és Bartley karja mögé rejtőzött, hanem azért mégis egy szemmel kikandikált, hogy lássa minő benyomást tesznek e magasztalások az idegen urra.

— Ugylászák, ő minden, a mit egy apa kívánhat, — mondá Hope gyöngéden. A kiskislát azonnal felelyoncedett eddigi állásából és arca gondolkozók kifejezést öltött, mialatt szép szeméi sajtáságos ábrándos tekintettel bámultak a távolba. Mindkét férfi tisztában volt azal, hogy apja hangja emlékeket öbresztett benne.

Bartley egy lépéssel hátrált, ugy hogy a gyermek nem láthatta és fenyegetőleg emelte fel ujját. Hope igenlőleg bólintott fejével s atól a pillanattól kezdve semmit sem szólt, Később Bartley ebédre és egy kis üzleti tanácskozásra hívtá meg őt. Így látta Hope gyermekét többször, mielőtt elutazott volna és Bartley ilyen alkalmakkor azon igyekezett, hogy a kiskislát mindentől apró ügyességeit bemutassa. Mary zongorázott, bemutatott lovassági ügyességét a kis ponyva, táncolt egy menует f-ltűnő bájjal, minőt csak egy ilyen kis teremtés mutathat, francziul társalgott guvernantájával, vagy ehhez hasonló képességet árukt el, majd elővette kis varróegypét és azon mutatta be ügyességét, s mindent az idegen ur szőrazoktatására. S akármire kérték fel még ezenkívül, készségei megiette olyan mosoly kíséretében a tetített szerényesség minden látszata nélkül, mi rendszeren az önhittség és a hüszág takarója szokott lenni.

A ki Hope Williamot, közlelőből ismerete a gyerek sokoldalúságában mindenesetre rokonságot fedezett volna fel az ő sokféle képességeivel, hogy oly sok mindent tudott egyszerre megtanulni.

Bizsike, örömet, de egyszerűságot megszomorodott szívet utazott át Hope az újvilágba. Leánya szép, egészséges, boldog és jól van nevelve, de többé már nem az övé, még a nevet sem viseli. Az ő gyermeki szerete most egy idegent vesz körül és a mi Hope Williamot Bartley Maritól elválasztja, az több, mint csak az angol eszatorna. Az olvasóra csak unatkozólag hatna, ha a következő öt évek minden jelentéktelen eseményét részletesen lefestenék. Ez öt év eseményeit elmondhatjuk pár sorban azal, hogy Hope olykor imé és iméé találkozt leányával s ilyenkor hangjának más és más kifejezést adott, hogy a gyermek emlékeiből régi hangját felismerhelenné tegye s végleg kitörölje, a mi látszólag úgy is volt. Jött azonban az idő, hogy Bartley pénzvárgya az apát és a gyermeket gyakrabban összehozta.

Uzlete otthon ugymint a külföldön nélkülözhetővé tette a külön képviseletet és Hope is visszahívtá Angliába, a hol ez kedvező foglalkozásában, a különféle spekulációkban segített neki. Az igazat bevallva Bartleynek kellett adni új üzleti eszméket, mert a teremtés nem igen volt az ő sajátja. Hope azonban tulbó volt egészséges, habár rendkívüli ideákban. Elve volt, hogy a börze játékbán csak jó papirokat vegyen és nem reflektált olyanokra, melyek nagy rizikóval jártak, ellenben minden börzei párikot felhasznált urra, hogy szokott ügyességével jó értékekhez jusson. Egy nagy kerületi bank páldau bankrotot csinált egy nagy vasút részvény, ennek a következtében harminez perzentál etek. Hope ekkor figyelmeztette főnökét és tanítványát, hogy egész eset tévedés. A vasut osztalékai a bank bukása által egy perzentál sem eshettek és nem is voltak befolyásolva az által. A bank részvényeseinek véletlenül voltak a vasutól is részvényei, s a hogy piaozra vitték azokat, azonnal estek a vasuti részvények is.

— Es most — tévé hozzá Hope — e papírok biztos kezekben vannak és lesznek addig, a mig mostani nevetéses értékük 85-ről régi értékükre fognak emelkedni és mint ezöltt 105 és 115 közt ingadoznak majd. Fekteszen ön minden pénzt, a mivel csak rendelkezzen, e papírokba, én is azt teszem!

Bartley 80,000 frtnyi összegben ilyen részvényeket vásárolt össze és három hónap lefolyása alatt husz perzentál nyert azokon. (Folytatás következik.)

czok, kik a folyó éven vagy a jövő év pünkösdi előtt szabadulni szeretnének, az idei munkatársai által kiküldött felhívást meg kell fogadni...

Népművelés. Az aradi siketmák iskolája mint tudjuk Arad város lelkes közönségének jóvágyával...

Birtokváltások. Az aradi ipar és népbank eladja az aradvárosi 3552. számú telekjegyzéknyomban A+2. alatt bejegyzett Ségá külváros, tehén-utcai 7. számú ház és telket...

Adakozások kimutatása. Tüzlőtűz-szerek beszerzése céljából az "Arad városi önkényes tüzlőtűz" által rendezett gyűlés eredményét a következőkben teszi közzé...

Májusi lesz máhos egy hétre a nagygyűlés. A mulatságot az aradi asztalosok betegsegélyező- és temetkezési egylete rendeli...

Békésmege tavaszi közgyűlése. A közgyűlésnek felelte gazdag tárgyszorosa van a mintához...

A szegény tanulókat segélyező egy-let új tagjai. A szegény tanulókat segélyező egyesület 3. kimutatása azon urakról és urhölgyekről...

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

IRODALOM és MŰVÉSZET.

Uj akadémikusok. A magyar tudományos akadémia pénteki nagy tagválasztó ülésén az akadémikusok olyan jó hangulatban voltak...

A Házai Közlöny. 9-ik száma a következő érdekes tartalommal jelent meg: Eredeti cikkek: Az olvasásról...

Leleczáza. A három közül egyik sem aludt az éjjel a kastélyban...

REGÉNY-CSARNOK

Házasság és szerelem.

(13. fejelet.) (Regényes elbeszélés.) - Az "Aradi Közlöny" számára írt: - Márki Gabriella. VIII. Kit szeret hát a grófné? Nehány nap mult el minden esemény nélkül.

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Francia és német nyelv leckék. Többet? - sziszeg a gróf kelle-még több?

Közgazdaság.

Az "Aradi Helytörténet" 118. számában.

május 5. A lefolyt héten az idő száraz, szeles, elején hűvös, később meleg volt. A vetések állása kielégítő, habár egyes helyeken rovar pusztítások fölött panaszok...

Vegyes közlemények.

Magyar vasúti kőtelek. A magyar vasúti kőtelek forralomban 1887. évi július hó 1-étől érvényes...



Figyelmeztetés!

Az általánosan ismert, jó hírnévnek örvendő s több oldalulag kitüntetett sósorszesz készítményem — kelendőségénél fogva — sok utánszának levén az utóbbi időben kitéve, elhatároztam, hogy azokon címjegyeimet módosítom s arra kék nyomtatban saját házam külső alakját veszem föl, bejegyeztetvén azt egyszersmind védjegyként a budapesti iparkamaránál.

SÓSBORSZESZ

gyors enyhítést eszközöl csúszos szagattás, fagyás, fog- és fejfáj-dalmak, szemgyengeség, bénulások, zsgororok stb. ellen, de különösen a bedörzsölés, kenő-gyógymódnál (massage) igen jó hatásának bizonyult. Fogtiszító szerül is igen ajánlható, amely nyíben a fog fényét elősegíti, a foghúst erősíti és a száj tisztá, szagtalan izz nyér a szesz elpárologása után, valamint ajánlatos szer a fejmossaúra is, a hajidegek erősítésére, a fejkorpaképződés megakadályozására és annak megszüntetésére. Ara egy nagy üveggel 80, egy kis üveggel 40 kr.

Védjgy 319. és 320. sz.

Használati utasítás minden üvegehez mellékeltek. BRÁZAY KÁLMÁN Budapest, IV. ker. Múzeum-körút 23. szám alatt.

Aradon: Rozsnyay Mátvás, Tones F. és társa, Kis István, Földes Kelemen, Schaffer Adolf, Elias Armin, Gutmann Samu, Stämpfel G., Kamenszky J., Meer Mór, Simon Károly, Duzsek F., Baumann Benedek, Illits Arzén, Bendik József, Wertheimer Vilmos, Gruber István, Popper Béla, Weiss Dávid, Faber Antal, Schenk E., Hubert B., Amtmann Lajos, Nagy Farkas Wechsler József, Marx és Fejér, Dratsay Lajos, Hödl Emil és Preisach Vilmos uraknál. 612 5-12

329.1888.g. sz.

Árlejtsési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a nagyköruton a kisköruton és a megyeház utcájába eszközöndő feltöltési és kövezési munkák elvállalása iránt f. évi május hó 8.án d. e. 10 órakor árlejtsést tart a gazdasági széke.

Kikiáltási ár 5071 frt 37 kr Bánatpénzül letendő a kikiáltási árak 10 százaléka készpénzben avagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtsésben részt lehet venni szóbeli és írás-jánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejts megkezdése előtt nyujtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlatottevő kijelenti, hogy az árlejtsési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtsési feltételek és a költségvetés a gazdasági széke elnökénél az árlejtsést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad, sz. kir. város gazdasági székeének 1888 évi május hó 1-én tartott üléséből.

Kiadta: **Varjassy Lajos.** aljegyző.

7733.888.

Hirdetmény.

A marháknak és lovaknak a birkásdűlőbeli sztopin-réti és nagylegelőbeli legelőkre való kibocsátására határidőül f. évi május 7-ike tüzetik ki.

Legeltetési díjak:

I. A birkás dűlőbeli caordajárásra.

- 1 tehénrt folyatási díjjal 10 frt
- 1 fiaskanczárt 10 frt
- 1 igavonó állatért 8 frt
- 1 két éves csikóért 6 frt
- 1 egy " 4 frt

II. A sztopin-réti legelőre.

- 1 tehénrt folyatási díjjal 8 frt
- 1 ökörért 7 frt
- 1 két éves üszóért 7 frt
- 1 két éves tinóért 6 frt
- 1 egy " 4 frt

III. A szűzgulya legelőre.

- 1 két éves üszóért 6 frt
- 1 egy " 4 frt

Ezen díjaknak lefizetése a pénztárnál f. évi május 1-én kezdetét veszi.

Aradon, 1888. évi ápril hó 28-án.

A városi tanács.

Az 1885. évi országos kiállításon nagy érdemmel kitüntetett: Verseny és kivitel képességért, nagyban termelés és fontos javításért

Rozsnyay Mátvás

gyógyszertára

és művészies laboratoriuma

ARAD,

Szabadság-tér 1-ső szám alatt

A PO-HO

Chinából hozzáknak származó gyógyszer rövid idő alatt Európaszerte híressé lett s orvosi körökben is feltűnést keltett azon hatalmas erejénél fogva, melylyel az eddigi gyógymódokkal a legtöbb esetben daczoló betegségek, mint migrain vagy feoldalu fejfájás ideges fogfájás, fejjzsába sőt még a gyomororsába és egyéb idegbajok is — vele gyorsan és kiváló sikerrel gyógyíthatók.

Használati utasítás: Ujhegyvel 1-2 caepet kell dörzsölni a szerént, a mint az ideges fájdalom itt vagy ott mutatkozik erősebben, a homlokon vagy halántékon migrain esetében; az arczsonton arczsábanál; az fejtétön vagy torkon egyéb fejfájásnál; az állkapczán ideges fogfájás esetében, a gyomor tájon gyomorzsábanál, vagy hystericus hányingernél.

A Po-ho különben is igen illó essentia lévén a bekkelt helyeken az ellilánást gyenge legyezgetés által elősegíthetjük, mi a hatást fokozza. Mivel ellilánása közben a szemet könnyezzare ingerli, czélszerű azt ilyenkor behunyni.

A legkomolyabb bécsi orvosi szaklap a "Wiener medizinische Wochenschrift" a Po-ho felől következőleg nyilatkozik:

"A Po-ho itt orvosi, valamint a közönség körében valóóságos feltűnést okoz. Hatása migrain, fejfájás és neuralgia esetében valóban meglepő, 1-2 caep a fájdalmas helyre bedörzsölve elegendő a fájdalom azonnali csillapítására. Ezen gyógyszer sokszoros tapasztalás után a legmelegebben ajánlható."

Ara egyes üvegek 85 krajczár.

Kapható Aradon:

Rozsnyay Mátvás,

gyógyszertárban

Szabadság-tér 1-ső szám alatt.

Csak 16 krajczár.

Legolcsóbb bevásárlási forrás.

16 krajczáros

16 kr.

Kockás szövetek. Csikos szövetek. Voile mosókelmék. Cartonok. Festők. Battistok. Oxford. Canavaszok. Chiffonok. Vásznaok. Törülközők

16 kr.

csak 16 krajczárért.

Ugyasint nagy választékban és nagy mennyiségben kaphatók:

Asztalneműk, ágylakarók, paplanok, csipke, jutte és szövétfüggönyök, futószőnyegek, mindennemű vásznaok, chiffonok, törülközők, canavaszok, csinvatt, butorkelmék, vitorlavásznaok.

Továbbá legújabb lodenkelmék beegek, kreppek, áttört, kockás, csikos és mindennemű ruhaszövetek, fekete ternok, lüszterek.

Azonkívül női, férfi és gyermekcipők, férfikalapok. Vászna, battiszt, moll, selyem, fej- és zsebkendők.

Női-, férfi- és gyermekfehérneműek nagy választékban és feltűnő olcsó árakon kaphatók:

Milényi Adolf

a kék golyóhoz

kézmű, rövid, norinbergi, fehérnemű és gyermekjáték üzletében Aradon, főtér, 20-ik szám, Arena-épület.

Csak 16 krajczár.

Dicsőró oklevél. 1887.

CSÓTY NÁNDOR,

épület- és diszmű-bádogos, horgany-dombormű készítő, Aradon, Forray-utca, gróf Nádasdy-féle ház.

Van szerencsém a n. é. közönség szives figyelmébe ajánlani, hogy minden szakmamba vágó munkákat a legjobban és legjutányosabban készítek, u. m.:

épület fedését, parkányzást és diszitést,

saját veremű, (Falwerk) által készített

horgany-dombormű diszitményeket,

(GESTANZTE ORNAMENTE),

kőparkány (galleriák), akretoriák, palmetták, rosetták, a legnehezebb rajzmuták után, padlás-ablakok, kímászok, csatornák, csövek, closetek és vízvezeték-berendezéseket.

Tiszta és fényezett bádogaruk, u. m. kannák, vedrek, stb.

Mindennemű

fürdőeszközök, zuhanyfürdő kdakkal, fűtéssel, vagy annélkül.

A nyári idényre

jégszekrényeket

a legújabb modorban jutányos ár mellett.

Mindennemű javítások elvállaltatnak.

Tisztelettel

Csöty Nándor.

Árverési hirdetmény.

A szél-utczától a városházig terjedő védő töltésnek 1888. évi május 1-től kaszáolul való béreadása iránt f. évi május hó 1-ső napján délelőtt 10 órakor árverést tart a gazdasági széke.

Kikiáltási ár egy évre 6 frt. 50 kr.

Bánatpénzül letendő 7 frtkészpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árver megkezdése előtt nyujtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellé kelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági széke elnökénél az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

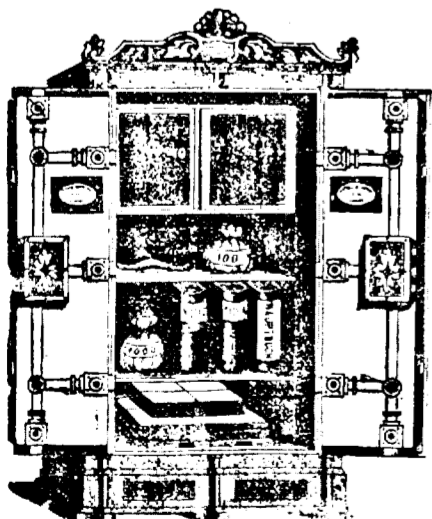
Arad sz. kir. város gazdasági székeének 1888. évi április hó 17-én tartott üléséből.

Varjassy Lajos, aljegyző.

Singer

A „Nádor“ szállodával szemben.

Singer



Amerikai varrógépek **VASBUTOR** és pénz-szekrények gyári raktára **SINGER L. S.** aradi kerekedő 1856. óta.



A cs. kir. osztrák és a m. kir. miniszteriumok által a szállítás tűz és betörés ellen biztos **pénz-szekrények** gyári raktára. — Készégek számára kivételesen 25 sz. az. engedmény.



Azonkívül ajánlom **vasbutor gyári raktáramat** nagy választékban.

Valódi amer. Howe gyártmányú **Wehler és Wilson, Singer és kézi varrógépek** családok, szabók és özipézek részére. Mindennemű **varrógépek** javítása eszközöztetik. Varrógépekhez szükséges kellekek.

ELSŐ ARADI BUTOR-BAZAR.

IFJ. KÉZSMÁRKY ISTVÁN

Saját gyártmányu

asztalos- és kárpitos-butor terme

ARADON, főtér 9. szám, Caszinó-épület.

Nagyszabásu butortermemben dús választékban folyton készletben tartok mindennemű fából és színben teljes

háló, ebédlő, dolgozó és salon-berendezéseket,

valamint bármely egyes butorabokat a leggyorszerűbbtől a legfinomabb kivitelig.

Midőn a n. é. közönséget kizárólag saját gyártmányu s kiváló jó minőségű saját asztalos műhelyemben, személyes felügyeletem alatt készült kárpitos butoromra figyelmessé tenni van szerencsém, kijelentem egyszersmind, hogy butorom minőségeért kezeskedem s a legcsekélyebb megrendelést is pontosan teljesítem.

A m. t. közönség pártfogását kerve, maradok kiváló tisztelettel

IFJ. KÉZSMÁRKY ISTVÁN

Butorok részletfizetésre kaphatók.

Képes árjegyzéket ingyen és bérmentve küldök.

Elvállalok mindennemű épület portál és bolti berendezéseket.

B E T T E L H E I M A D O L F

Könyv-, papír- és írószer-kereskedése,

KÉP-, TÜKÖR-, ÓRA-, SZŐNYEGRÁKTÁRA RÉSZLETFIZETÉSRE
ARADON, Szabadságtér 13-ik szám, a vaskapu mellett.

Ajánlja jól berendezett
könyvkereskedését,
dúsan felszerelt
papír- és írószer-raktárát.

Továbbá napilapok, folyóiratok és divatlapok
nálam minden más könyvkereskedőnél

Nagy választék mindennemű
üzleti könyvekben.
Nagy választék finom
olajnyomatu képekben,

olcsóbban rendelhetők meg azokat vevőim kényel-
mére legpontosabban házhoz szállítottam.

díofa és aranyozott keretű
tükrök,
fali-, inga- és ébresztő-órák,

Nagy választék
Jutte függönyök és szőnyegekben
méréselt áron
részletfizetésre is.

Arjegyzéket a divatlapokról bérmentve küldök.

Legnagyobb függő-lámpa raktár.

WEILER R. M.

ARAD, Főter Hermann-udvar.

Mindennemű
china- és alpacca-ezüst áruk,
mindennemű
díszmü-tárgyak,
mindennemű
üveg-áruk,
mindennemű
porcellán- és majolika-áruk,
mindennemű
konyha vasedények,
mindennemű
thea- és kávé-készletek,
mindennemű
angol evő-eszközök,
mindennemű
asztali lámpák,
mindennemű
revolverek,
mindennemű
tűzi eszközök,
mindennemű
vasbútorok 186 3-6
WEILER R. M.-nél kaphatók
a legfinomabb a legolcsóbb,
a legsolidabb kivitelben.

Kávé-bevásárlási forrás!

Takarékos gazdaszonyok, kávék, vendéglősök
és ismétlésütőket figyelmeztetjük, hogy a legjobb
Java, Kuba, Ceylon és Mocca-kávé-gyűléket 3, 5 és
10 kilós postacsomagokban mindenhol szétküldtünk
és p. digi kilonként 1 frt 35 kr. kivételével olcsó áron
utánvéttel. — Megrendeléseket kérjük csakis köz-
vetlen intézni 250 1-3

Neumann M. és társa kávészétküldési irodához.
Budapest, Teréz-körút 2 s.

Raffia hárszt

eredeti bállakban

100 gramonként

53 forint ajánl

MARX és FEJÉR

fűszerkereskedése
Aradon.

Egy
csinosan bútorozott
udvari szoba
Kazinczi-utca 5. sz. a.
1888. június 1-től
kiadó.

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy az
aradi vasuti vendéglőt

e hó 1-én átvettem és üzemét tovább folytatom, főtörkvésem odairányul,
hogy az eddigi hírnevet nemcsak hogy tentartsam, hanem hogy azt

kitünő kávé

és ugyszintén mindennemű

legjobb minőségű italok és jó magyar konyhám,

valamiut gyors és pontos szolgálat által gyarapítsam.

Ezt fogom főfeladatommak tekinteni, melyek után magam a t. cz
közönség jóakarátába ajánlva maradok

teljes tisztelettel:

Sonnleitner Ferencz,

vasuti vendéglős.

T. Cz.

Van szerencsém a magasabb köröknek és a t. közöns
tudomására
juttatni, hogy az 1886. óta főtéren aradi első takarékpénztár épületben

Schönwald Noe

cég alatt fennálló

arany-, ezüst- és ékszer-üzletemet

f. é. május 1-ével az Atzél-Péter-u. 2. sz. a. házba

(a színház főbejárataival szemben) át helyezem.

Az üzlethelyiség nagyobbítása által jelentékenyen gazdagabb választéket nyujtok a
összes arany, ezüst- és ékszer-újdonságokban, amit az elegendő tőke és a legtisztességesebb
szándék elősegít, mi által a mélyen tiszteit vevőimnek elegendő biztositást nyujtok aziránt,
hogy az 52 év óta teljes mértékben élvező bizalomnak továbbra is megfelelni fogok.

Szives támogatását továbbra is kérve a legmélyebb tisztelettel
Schönwald Noe,

ékszerész.
Javitásokat a legnagyobb lelkiismeretességgel
teljesítem.

Van szerencsém a nagyedemű közönséget értesíteni miszerint
Ménes-Magyarádi bor-különlegességeink,
nagy- és kicsinybeni

valamint palaczkokban eladását megkezdettük.

A helybeli piacon egyelőre a következő főraktárakat állítottuk fel, hol palaczk-
boraink az alábbi árjegyzék szerint kaphatók.

Tisztelettel:
Friedman Testvérek

Arad, Perényi-utca 8-ik szám.

Főraktárak:

NAGY FARKAS főter,
DRATSAY LAJOS minoriták-pal.,
GUTTMAN Samu Forray-utca,
AMTMAN LAJOS Battyányi-u.,
HODL és LAZÁR Szabadságtér,
SPIELMAN ADOLF Fő-ut.,
SCHWARZ M. Fő-ter,

WEISZ DÁVID Kossuth-utca,
BILDHAUER L. Vesselényi-utca,
LANDAU V. halászs-utca,
BENDIK JÓZSEF Vorósmarty-u.,
POLLÁK JÓZSEF hal-ter,
GUTTMAN SAMU fiokja fő-ter,
SUHAJDA ANTAL alsómolnár-u.,

BÖHM G., Deák Ferencz-utca,
KLEIN J. pécskai-ut.,
SCHÖNFELD E. Maros-utca,
WERNER C. fő-ut.,
IRZA M. Battyányi-utca.
KOHM MÓR kórház-utca és
ROSENFELD J. uraknál, Oreczi-u

Borok hordókban

15 literen felül
Az árak helyben a pinczéből szállítva heklolite-
renként hordó nélkül ötvenédek

Fizetendő Aradon.

Évfolyam	Magyarádi fehér borok	Árak hektoliterenként 6.4 frt
1885	Magyarádi	14, 16, 20
1882	Magyarádi Asztali	22, 28, 39
1882	Magyarádi Bakator	34, 40, 45
1882	Magyarádi Riesling	38, 42, 55
1882	Magyarádi Sziklavor	38, 42, 55
1882	Magyarádi Szemelt	40, 60, 80
1882	Magyarádi Gyöngy	55, 80, 125
Ménesi vörös borok		
1879	Ménesi vörös	28, 35, 40
1878	Ménesi Cabinet	35, 45, 55
1882	Ménesi Cabinet	42, 50, 60
1875	Ménesi Szemelt	48, 60, 80
1874	Ménesi Gyöngy	70, 105, 150

Borok palaczkokban

Üres palaczk 10 krért visszavetjük.

Fizetendő Aradon

Évfolyam	Magyarádi fehér borok	kr.
1885	Magyarádi 1 literes palaczkban	35
1885	Magyarádi circa 75 ctl palaczkban	30
1882	Magyarádi Asztali circa 75 ctl. palb.	40
1882	Magyarádi Bakator " 75 " "	55
1882	Magyarádi Riesling " 75 " "	70
1882	Magyarádi Sziklavor " 75 " "	70
1882	Magyarádi Szemelt " 75 " "	70
1882	Magyarádi Gyöngy " 75 " "	90
Ménesi vörös borok		
1879	Ménesi vörös circa 75 ctl. palb.	40
1878	Ménesi Cabinet " 75 " "	55
1882	Ménesi Cabinet " 75 " "	70
1875	Ménesi Szemelt " 75 " "	85
1874	Ménesi Gyöngy " 72 " "	95

A FELSÉGES KIRALYI CSALÁD
kedvencz asztali itala
a Carlsbad melletti
KRONDORFI SAVANYUVIZ.

E savanyu viz, melyhez hasonlítható a monarhiában nincs, páratlan kitünő
ízű tisztán élvezve avagy borral elegyítve.
Megbízható gyógyhatásu a következő betegségeknek: köhögés- és
rekedtségnek, tüdő-, gyomor- és hólyaghurutnak, forrolásnak,
dyphteritisknek, sariachnak és himlőnek.

Magyarországi főraktár:
Schwimmer és Kell cégnél
239 2-10 Budapest.

Aradon kapható minden fűszerkereskedésben
és vendéglőben.

Raktár: Szabadságtér 8.